

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXXI. évfolyam. 154. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	12 .
Negyedévre	—	—	6 .
Egy órára	—	—	2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —			

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadják el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1902.

Kedd, július 8.

A hármasszövetség a francia kamarában.

(Politikai munkatársunktól.)

Budapest, július 7.

A válasz, melyet Delcassé francia külügyminiszter Chastened képviselőnek arra az interpellációjára adott a francia kamarában, hogy a hármasszövetség megújítása befolyással lesz-e Franciaország és Olaszország viszonyára, nemcsak Olaszországban, hanem Ausztria-Magyarországon és Németországban is őszinte meglepetést keltett. Midőn a legilletékesebb személyek egyike a parlamenti szószékről jelenti ki, hogy Olaszország politikája szövetségei következtében sem közvetve, sem közvetlenül nem irányul Franciország ellen, hogy e politika semmi esetre sem jelent fenyegetést Franciaország ellen: akkor a gyanúnak még árnyéka sem állhat meg, hogy a hármasszövetség agresszív céltokat követne és így e szövetség békés jellegét többé senki sem vonhatja kétségbe.

A hármasszövetség megújítása előtt ellenségei azt a kérdést hánytorgatták, hogy minek kellene megújítani a szövetséget, mikor az egyes államok egymáshoz való viszonya barátságos és az általános diszpozíciók békések? Delcassé válasza közvetve megadja erre a felvilágosítást. Franciaország nem érez nyugtalanságot s abban az erős bizalomban él, hogy többé mi sem áll útjában a barátság továbbfejlődésének a francia köztársaság és Olaszország közt. Ugyanezt a megnyugvást lehet mindenütt tapasztalni s általános az a hit, hogy az európai béke immár további tíz esztendőre biztosítva van. Gondoljuk el most azt az esetet, hogy az eddigi csoportosításokban eltolódás történt volna; mennyi mindenféle konjunkturának nyitott volna ez ajtót-kaput! Abban a meggyőződésben vagyunk ugyan, hogy két oly nagy állam csatlakozása, mint Ausztria-Magyarország és Németország, vagy Franciaország és Oroszország, oly imponáló hatalmat képvisel, mely minden támadás ellen

biztosítja őket; de az egyes hatalmi tényezők ingadozása mégis pillanatnyi nyugtalanságot vitt volna a köztudatba, míg a szövetségek változatlan fennállása még a kishitűekben is erős bizalmat gerjeszt, mely kényszerítő szükséggel ered a multból.

Hogy Franciaország bizalma a hármasszövetség békés diszpozícióiban mily őszinte, minden szónál erősebben bizonyítja az a tény, hogy a francia köztársaság éppen most foglalkozik a kétéves katonai szolgálat behozatalával. Ha csak a legcsekélyebb bizalmatlanság forogna is fenn részéről, ily rendszabályra nem is gondolhatna és semmiféle pénzbeli teher nem lenne nehéz.

A hármasszövetség békepolitikája, melyet Ausztria-Magyarországon Goluchowski gróf külügyminiszter és Széll Kálmán miniszterelnök, Németországban Bülow gróf kancellár oly nagy államférfiúi belátással és ügyességgel képvisel s melynek Magyarország oly biztos támasza, szebb diadalt nem vihathott volna ki annál az elismerésnél, melynek a francia kamarában közvetve részese lett.

De bámulatot érdemel az olasz politika ügyessége is, mely lehetségessé tette, hogy Olaszország a hármasszövetség tagja, külön vonatkozásokat tart fenn Francia-

országgal és Nagy-Britanniával, most meg arra készül, hogy szívélyes viszonyt hozzon létre Oroszországgal, amennyiben Viktor Emánuel a legelső látogatást, melyet külföldön tenni fog, II. Miklós orosz cárnak szenteli.

Ilyen jó viszonyokat tényleg csak erők közt lehet létrehozni és fenntartani; erős pedig minden hatalom csak úgy lehet manap, ha szövetségben van. A splendid isolation ideje elmúlt.

— n — s.

A torontálmegyei jegyzők gyűlése.

(Saját tudósítónktól.)

Nagybecskerek, július 8.

Vármegyénk községi és körjegyzői ma nagy számmal gyűltek össze Nagybecskereken, hogy a jegyzői egyesületnek a párdányi járás jegyzői kivására összehívott mai rendkívüli közgyűlésén a jegyzők magánmunkálatai díjainak egységes alapon való megállapítására vonatkozó alispáni rendelettel foglalkozzanak.

A belügyminiszter ugyanis fölhívta a törvényhatóságokat, hogy vármegyénként állapítsák meg egységes alapon a községi és körjegyzők magánmunkálatai díjait.

Erre Torontálvármegye alispánja rendeletet intézett a járási főszolgabírákhoz, hogy kérjék be a községeknek erre vonatkozó szabályrendeleteit s ezek értelmében a díjakra nézve tegyenek javaslatot.

A mai közgyűlésen a jegyzők arra az álláspontra helyezkedtek, a szerzett jogokat törvényalkotás nélkül megváltoztatni nem lehet s a díjaknak a megállapítása a község autonóm joga, mint a hogy a községek szabályrendeleteiket is a törvény értelmében maguk alkotják.

A felszólalók közül többen hangsúlyozták, hogy a magánmunkálatokért a községi szabályrendeletekben megállapított díjazás a jegyzői fizetésnek mintegy kiegészítő részét képezi és vármegyénkben több oly község van, amelyben a jegyző készpénzfizetésének megállapításánál nagyon is tekintetbe vették a magánmunkálatok díjainak címén remélhetőleg befolyó jövedelmet. Misem bizonyítja ezt jobban, mint az a körülmény, hogy a jegyzői állásokra kiírt pályázatoknál mindenütt a javadalmazásnál fordul elő a magánmunkálatokra nézve szabályrendeletileg megállapított díjazás.

A közgyűlésről tudósítónk a következőket jelenti:

A torontálvármegyei községi és körjegyzők egylete a Rózsa-szálló másodemeleti termében rendkívüli közgyűlést tartott Vihely Géza elnöklete alatt.

A közgyűlésen megjelentek: Forster Imre, Kvatsák Nándor, Hollstein Ede, Kocsis Imre, Sepsey Mihály, Schuld Péter, Bartole János, Müller Sándor, Meng József, Jovánovics György, Jankovics Sándor, Vlaskalics Milán, Horváth Károly, Lafleur Péter, Spuhler Ferenc, Jedlicska Jenő, Petrovics Benő, Binder Sándor, Szigeti Béla, Magarasevics Pál, Ferch Rezső, Chorle Gyula, Zappán István, Binder Gyula, Gelsing Gyula, Himmelstein Károly, Bakonyi László, Korék Ernő, Dolga Lajos, Kécsi Tivadar, Pártay Zoltán, Göttl János, Krogloth János, Rehák István, Reich Péter, Klapka István, Schleich Miklós, Stoffel János, Göszl Géza és Adám Sándor.

A választmányi ülés.

A közgyűlést megelőzőleg Vihely Géza elnöklete alatt választmányi ülés volt, amely szintén a magánmunkálatai díjjal foglalkozott s elhatározta, hogy a rendkívüli közgyűlésnek annak kimondását javasolja, hogy a jegyzők magánmunkálatai díjai szerzett jog lévén, amely szerzett jogot törvényalkotás nélkül megváltoztatni nem lehet. A díjak megállapítása pedig a községek autonóm joga.

Az elnök bejelentéi azután, hogy a Dél-magyarországi tanító-egylet temesvári konviktusának elnöke Molnár József arra kéri föl a jegyző-egylet elnökségét, hogy a jegyzők gyermekeinek fölvétele dolgában a részletek megbeszélésére küldjön ki az egylet három tagu bizottságot s ez lépjen érintkezésbe a délmagyarországi tanító-egylet verseci kongresszusán augusztus 21-én a tanító-egylettel.

A választmány a bizottság tagjait kijelöli Vihely Géza elnököt, Horváth Károly alelnököt és Forster Imre főjegyzőt, de azonkívül szabadságában áll másoknak is csatlakozni a bizottsághoz, akik szintén bizottsági tagokként fognak szerepelni.

Ezzel a választmányi ülés véget ért.

A rendkívüli közgyűlés.

A választmányi ülés berekesztésével Vihely Géza elnök nyomban megnyitotta a rendkívüli közgyűlést.

Az elnök szívből üdvözli a megjelenteket, akiknek nagy száma bizonyítja azt, hogy a jegyzők a magánmunkálatai díjak ügyének nagy fontosságot tulajdonítanak. Miután ismerteti az alispáni rendelet körülményeit, a közgyűlést megnyitja.

Az elnök a jegyzőkönny vezetésére fölkéri Forster Imre főjegyzőt, a hitelesítésre Lafleur Pétert és Jankovics Jánost.

A napirendre tűzött tárgy megvitatása előtt az elnök bemutatja a közgyűlésnek a választmányának erre vonatkozó javaslatát.

Joanovics György szerbíttebei jegyzőnek az a véleménye, hogy a közgyűlés kérje föl az elnököt, hogy a tárgyban előbb az alispáni informálja.

Hegedűs János anyakönyvi felügyelő szintén abban a véleményben van, hogy az alispán bizonyára nagyon jó néven venné, hogyha a kérdésben az egyesület fölvilágosítással szolgálna és őt támogatná.

Rehák István hasonló szellemben szól.

Vihely Géza elnök nem helyesli a választmány javaslatát, a mivel nem érnek el semmit. Az rideg tény, hogy a díjazást meg kell csinálni s az egyszerű demonstrálás célra nem vezet. Azt ajánlja, hogy az egyesület dolgozzon ki a községek viszonyaihoz mért díjazási javaslatot s ezt a javaslatot küldjék meg a vármegye törvényhatóságának.

Klapka István, Himmelstein Károly, Binder Gyula, Szigethy Béla, Jankovich Sándor felszólalásai után Horváth Károly alelnök bemutatja Nagytőszeg és Kistőszeg községeknek a járási főszolgabíró fölhívására hozott határozatát, a melyből kitűnik, hogy maguk a községek is azon az állásponton vannak, amit a választmány javaslatában kifejtett. A nevezett községek ugyanis kimondják, hogy miután a díjak megállapítása a községek autonóm joga, ők nem kívánnak azon változtatni s a megállapított díjakat érintetlenül hagyják.

Kocsis Ferenc, Kovacsévec Miklós és többek felszólalásai után az elnök szavazás alá bocsátja a választmány javaslatát.

A közgyűlés nagy többséggel a választmány javaslatát elfogadja.

Ezután a konviktus ügyét tárgyalták s egyhangulag elfogadták a választmánynak erre vonatkozó javaslatát.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

Az ármentesítő társulat közgyűlése.

(Saját tudósítónktól.)

— július 8.

A nagybecskereki tiszai ármentesítő társulat tegnap délelőtt dr. Papp Géza orsz. képviselő elnöklete alatt rendkívüli közgyűlést tartott a társulatnak Mercy-utcai hivatalos helyiségében.

A közgyűlésen jelen voltak: Reök Iván műszaki tanácsos, miniszteri megbízott, Daniel Ernő báró v. b. t. tanácsos, Szathmáry Kálmán kincstári ügyész, Winkler Ignác écskai uradalmi intéző, továbbá Felsőmúzslya község képviselőjében Sókai Ignác plébános és Lukács Mihály bíró, Lukácsfalva képviselőjében Molnár János jegyző és Tóth Pál bíró, Román-Écska képviselőjében szintén Molnár

belül 80 vádolt. Kiváncsiak vagyunk, hogy a lelketlen igazgatók által akkoriban annyira felbujtogatott tömeg fog-e még ezután is oly vakon hinni az őket kizsákmányoló bujtogatóknak, akik a szegény néptől „az ügy érdekében” már annyi pénzt kicsaltak, s a kiknek köszönhetik, hogy bujtogatójuknak engedve, tettükért börtönbüntetéssel fogtak lakolni.

— **A „Torontáli-kör” mulatsága.** Említettük, hogy a „Torontáli-kör” f. hó 19-én Zsombolyán nagy mulatságot rendez. A mulatság igen fényesnek ígérkezik. Egész Torontálból összesereglik a táncolni és mulatni vágyó fiatalság. A védnökséget dr. Csekonic Gyula országgyűlési képviselő vállalta el. A rendezőség 80-nál több tagból áll. A mulatság a zsombolyai „Jemelka”-féle nyári helyiségben lesz. A zemét Erdélyi Kálmán szegedi zenekara szolgáltatja. Személyjegy 3 kor., családijegy 7 kor. Kezdele este 9 órakor.

— **Betörés a templomba.** Hallatlanul vakmerő betörést követtek el az elmúlt éjjel a temesvári józsefvárosi plébánia-templomban. A templom bezárása előtt ugyanis valaki besurrant a sekrestyébe és az éj folyamán öt perselyt tört fel és ürített ki. Szerencsére a perselyeket szombaton kiürítették és így a templomról csak igen csekély zsákmányra tehetett szert, mert a perselyekben alig lehetett több 5—6 koronánál. A rabló ezzel nem elégedett meg, hanem keresztül-kasul kutatott mindent és még egy csomag ostyát is talált, amit szintén magával vitt. Érdekes, hogy menekülésére levágott egy harangkőtelet, melyet egy az ablak előtt lévő padra erősített és azon ereszkedett le a templomkertbe. A rendőrség a templomról kérekerítése érdekében mozgósította egész apparátusát.

— **A keskenyvágyú áldozatai.** Ma reggel fél 9 órakor a városon át a bégaparti állomás felé haladt a 7612. számú keskenyvágyú vonat. A vonat gépésze, Stibinger József, a Kurländer-udvar előtt, a Gizella-parton a gőzsiport használta s a zajra Rauch János, Lázárföldi lakos lova megbokrosodott, nekiment a villamos póznának. Rauch Jánost és 11 éves fiát, Bernátot lerántotta a kocsiról és Rauchot a kocsitól vagy öt lépésnyire elhajította. Rauch veszélyesen megsérülve, ájultan terült el a földön, míg fia néhány könnyebb sebesüléssel szabadult meg. A ló eltörte a kocsirudat és a hámfát, kiszakította magát és elvágatott a főtér felé. Az ügyészségi palota előtt a járóelők tömege közé szaladt, ott két asszonyt és egy 11 éves gyermeket, Papp Andrást elgázolt. Az egyik asszonyt, Pffeffer Katalint életveszélyesen megsérülve elvitték a József-kórházba, míg a másik asszony özv. Weisz Teréz és Papp András gyengébben sérült meg. Csak nagynehezen tudták végre a megvadult lovat megfogni és a rendőrség udvarába bevinni, a hová azalatt már a gazdáját Rauchot és a többi sebesültet is vitték. A sebesülteknek az első orvosi segínyt dr. Mencer Izidor, dr. Kuszing János és dr. Král Tamás orvosok adták. A rendőrség azonnal megindította az eljárást a mozdonyvezető ellen, aki a szigorú tilalom dacára a gőzsiport használta a városban és Reitter Oszkár rendőrkapitány azonnal megkereste az üzemvezetőséget, hogy az emberek élete biztonsága szempontjából intézkedjék az iránt, hogy a vonat gőzsiportját a városban ne használják.

— **Tűzvész Magyaritében.** Nagy tűzvész dühöngött tegnap Magyaritében. Ismeretlen okból kigyúlt egy ház és a szélvész következtében a tűz rohamosan terjedt és csak reggeli 6 óra tájban volt lokalizálható. A tűzvésznek öt ház esett áldozatul.

— **Mulatság a Lenau-émlék javára.** A nagykomlói ifjuság a csatádi Lenau-émlék javára hangversenyyel egybekötött mulatságot készül rendezni, melynek napját még nem állapították meg.

— **Öngyilkos fiatal leány.** Lázárföldről jelentik, hogy ott vasárnap délután 5 és 6 óra között Christof Miklós asztalosmester 16 éves Mária nevű leánya szülei távollétében a ház padlásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, a szegény már meghalt. Tettének oka ismeretlen.

A Béga vizállása.

A temesvári folyammérnökség jelentése szerint július 8-án a Béga vizállása a következő volt:

- Temesvár + 0.08 apadó.
- Nagybecskerek + 1.37 apadó.
- Títel + 5.26 apadó.

Színház és művészet.

A Vígyszínház vendégjátéka.

Allapítsuk meg az öröm vagy fájdalom mindennemű kifejezése nélkül, hogy Reményi Ede hangversenye óta a nagybecskereki színházban akkora magyar közönséget (szerb nagyobb is volt) nem láttunk együtt mint tegnap este. A Vígyszínház jó híreinek avagy az „Órnagy ur” rossz híreinek köszönhető-e ez a zsfolt ház, azt bajos lesz kikutatni, annyi azonban bizonyos, hogy tegnap kitűnt, mikép ennek a városnak és illetve a környéknek igen nagy magyar közönsége van, mely szeret a színházba járni, ha eltalálják az izlését.

Hogy az „Órnagy ur”-nak minálunk is nagy hatása volt, azt alig kell talán említenünk. A Vígyszínháznak híressé vált ensemble-ja különösen azt a genre-t, melynek jelenleg legkedveltebb képviselője a Mars és Keroul vigjátéka, pompásan játssza s az a gyors tempo, az a finom nuanszírozás, a legkisebb részleteket sem figyelmen kívül hagyó összjáték előre is sikert biztosít minden színpadi műnek, de különösen az olyanoknak, melyben annyi a humor, a finom megfigyelés, nos és a — pikantéria, mint az Órnagy urban.

A siker oroszlánrésze természetesen Hegedüs Gyuláé. Sokan talán keményebbnek, katonásabbnak képzelnek egy francia órnagyot, de ezt a hiányt, ha ugyan hiány, csakhamar elfelejteti az ő mindenkit megkapó, soha olesó effektusokra nem dolgozó komikumja. Mennyi finom árnyalattal, mennyi diszkrécióval játssza Hegedüs ezt a különben igen hálás szerepet. Pedig ugyancsak kínálkozik az alkalom, például Martinék dinerjén avagy a Paulinnal való jelenetben, ennek a diszkréciónak az elfelejtésére. De épen abban rejlik a Hegedüs nagy művészete, hogy sohasem felejt el alakjának koncepcióját s ezért viszi diadalra minden szerepét. A közönség igen hálásan fogadta a jeles művész remek alakítását s minden egyes felvonás után ismételtlen szóltotta a lámpák elé.

Paulette-t itt is Varsányi Irén játszotta, azzal a bájjal és szeretetreméltósággal, mely ezt a szerepét országos hírvé tette. Az ő kedves játékáért a hallgatóság szívesen megbocsátotta azt a kis zenei balesetet, mely a méhről és a rózsabimbóról szóló dal közben érte, de amely elvégre is megbocsátható annak, akinek nem az ének a legérősebb oldala. A hallgatóság különben nyílt színen és felvonások végén elhalmozta a művésznőt tetszésnyilvánításaival.

Nagy sikere volt természetesen Nikó Linának is, a Vígyszínház ez oszlopos művésznőjének, kit a nagybecskereki közönség évek előtt mint ünnepelt primadonnát ismert. Az ő Martinéja a darab egyik legkitűnőbb alakítása. Mikor a harmadik felvonásban elárulja az egykori hastáncosnót, nyílt színen is zajos tapsot kapott.

Ugyancsak kedves régi ismerősünket üdvözöltük Vendrey Ferencben, ki a patikus szerepében minden egyes szavával és mozdulatával harsogó kacagást keltett. A tapsból neki is kijátott bőven. A többi szerepeket Szerémy (ezredes), Góth (Champeaux), Tapolcai (Moulard), Rónaszéki (örmester), Rónaszékiné (Martiné), Szerémy Gizella (Dingoisné), Gelléri Giza (vendéglősnő) töltötték be kifogástalanul.

A közönség, mint említettük, az utolsó helyig töltötte meg a színházat s a főbb szereplőket, különösen Hegedüst, Nikó Linát, Varsányit, Vendreit és Rónaszékit ismételtlen tüntette ki tapsaival.

A társulat ma reggel Szabadkára utazott.

b.

* **Márkus Emilia Nagybecskereken.** A Nemzeti Színház jeles színésznője ma délután érkezett Nagybecskerekre s még a délután folyamán kezdte meg a szegedi társulat tagjaival a próbákat. A művésznő ma este játssza Matildot Echeagaraynak „Folt amely tisztit” című darabjában. (A színlapot lásd a 3-ik oldalon.)

Az igazgatóság e helyen figyelmezteti a közönséget, hogy a Mangold-féle könyvkereskedésben előjegyzett jegyeket váltsa ki naponta délelőtt 10 óráig, mivel ellenkező esetben tovább adják.

TÁVIRATOK.

A kiegyezés.

Budapest, július 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Állítólag beavatott forrásból itt azt a hirt kolportálják, hogy a király elnöklete alatt tartott legutóbbi tanácskozáson Széll és Körber nem tudtak megegyezni s maga a király döntötte el, hogy a kereskedelmi szerződéseket egy évre meghosszabbítják. Általában mindenben egy évi provizórium lesz. Ugyane forrás szerint a király, látván, hogy a kiegyezés egy év múltán is alig lesz megköthető, megismételte négy év előtti mondását:

— Szomorúan tapasztalom, hogy hiába uralkodtam!

Bánffy és a horvátok.

Budapest, július 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Zágrábból táviratozzák, hogy a tegnapi városi közgyűlésen Gasparovics városi bizottsági tag indítványt terjesztett elő, hogy Bánffy Dezső bárót töröljék Zágráb diszpolgárainak sorából, mert Bánffy legutóbbi cikkeiben Horvátországot Magyarország gyarmatának nevezte. A közgyűlés az indítványt elvetette.

A német színészet csődje Pozsonyban.

Budapest, július 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pozsonyból jelentik, hogy az ottani német nyári színház a részvéltenség miatt fizetesképtelen lett.

Munkászavargás Budapesten.

Budapest, július 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pollák Jakab németutcai asztalos üzletébe ma reggel beállított egy Pujder nevű asztalossegéd és munkát kért. Pollák kijelentette, hogy nincs, mire Pujder kifakadt. Ebből szóváltás támadt, aminek az lett a vége, hogy Pollák fia Pujdert husángokkal úgy megverték, hogy bordája eltört s a mentők eszméletlen állapotban vitték a Rókusba. A dolognak híret vették a közeli munkaközvetítő intézet előtt álldogáló munkanélküliek s nagy csapatban Pollák házához vonultak, hogy boszut álljanak munkástársukon. A házat valóságos ostrom alá fogták s összes ablakait beverték. Pollák, akit agyonveréssel fenyegettek az ostrom elől nyolc gyermekével a szomszédházba menekült s mire a zavargók megtudták, a rendőrség kivonult s a munkásokat szétverte. A rendőrség három embert letartóztatott.

Chamberlain balesete.

Budapest, június 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák, hogy Chamberlain kocsiját tegnap a lovak elragadták. A koci fölborult és Chamberlain arcát a koci ajtajának összetört ablaküvegei összevagdalták. Chamberlaint eszméletlen állapotban vitték lakására.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. július 8.
A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki	uj	76	8.40	80	8.70	8.90
Pestvidéki	uj	76	8.35	80	8.65	8.75
Bánsági	uj	76	8.30	80	0.—	0.—
Bácskai	uj	76	8.35	80	0.—	0.—
Rozs	uj	elsőrendű	70—75	7.05	7.15	
		másodrendű	—	6.95	7.05	
Árpa		takarmány	60—62	5.90	6.—	
		égetni való	62—64	5.55	5.80	
		sörfőzésre való	64—66	0.—	0.—	
Zab		—	39—41	6.80	6.95	
Tengeri ó		bánsági	—	0.—	0.—	
		másnemű	—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, július 8. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén a kereslet és a kínálat valamivel élénkebb volt s így az árak részben szilárdak maradtak. A repce erősen emelkedett. A déli tőzsdén a következő árakat jegyezték:

Buza októberre	7.26—7.27
Rozs októberre	6.19—6.20
Uj tengeri	5.04—5.05
Tengeri augusztusra	5.10—5.11
Zab októberre	5.58—5.60
Repce	11.85—11.90

Nyilttér.*

**Evenkinti előállítás
39 millió szelencze.**

NESTLE

gyermekliszt.

**Teljes táplálék
csecsemők és gyomorbetegék számára
legjobb havasi tejet tartalmaz.**

Naponkinti tejfogyasztás 184000 liter.

*) Az a rovat alatt közölték nem vállal felelősséget.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

MÁRKUS EMILIA
vendégszereplése a szegedi színtársulat tagjaival.
Nagybecskereken, 1902. július hó 8-án:
Folt, amely tisztít.

Dráma 4 felv. Irtá: Echegaray József. Ford.: Patthy Károly.

Személyek:

Matilde	—	—	Márkus Emilia
Enriqueta	—	—	Horváth Paula
Donna Concepcion	—	—	Arday Ida
Dolores, szobaleány	—	—	Mérey Izabella
Fernando	—	—	Bihari Akos
Don Justo	—	—	Mezei Péter
Don Lorenzo	—	—	Janovics Jenő dr.
Julio	—	—	Havas Jenő

Helyárak: Családi páholy 15 kor. Alsó- és első emeleti páholy 10 kor. Másodemeleti páholy 5 kor. Zártszék I—III. sor 2 kor. 50 fill. IV—VII. sor 2 kor. VIII. sortól végig 1 kor. 50 fill. Deák-jegy 60 fill. Állóhely 80 fill. Karzati állóhely 60 fill. Karzati állóhely 40 fill.

Kezdeteste 8 órakor.

Jegyek válthatók Mangold Lipót könyvkereskedésében és az előadás napján Pásztor János főpénztárnárnál a színházi pénztárnál délelőtt 9-től 1-ig és délután 3-tól 6-ig.

Esti pénztárnyitás 7 órakor.

Színház ára 20 fillér. — Láteső a ruhatarban kapható 60 fillérért.

Dr. Janovics Jenő, színházigazgató.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről. Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:
Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p. délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Karlova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

HIRDETÉSEK.

Cernya község előjárósága.

1974. sz. 1902.

577—2.1

Hirdetmény.

Alólírott községi előjáróság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a vadászati jog f. évi július hó 13-án délelőtt 9 órakor Cernya községében nyilvános árverésen a f. évi augusztus 1-én kezdődő 6 évre bérbe fog adatni; az erre vonatkozó árverési feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Kelt Cernyán, 1902. évi július hó 7-én.
Szöllősi József, h. jegyző.
Tomini Misa, bíró.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbaesemélyt s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatremétebb csodaorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett fertőzőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen esemélyt orvosságot magyarzó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, ahonnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbaesemélyt megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki írhat érte bárhol magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen esemélyt orvosságot kap magyarzó könyvvel együtt. Irjon még ma! A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.

Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendők. (566—x.51)

51.532/902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alólírott igazgatóság Pozsony r. állomáson létesítendő központi villamos világítási telepnek és világítási berendezésnek létesítésére, illetve az ahhoz szükséges tárgyak és anyagok szállítására és üzemképes állapotban való felszerelésére nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen szállításra vonatkozó részletes módokat tartalmazó „Feltét-füzet” mellékleteivel együtt, valamint a szállításnál mérvadó 75.440/92. sz. különleges feltételek a magy. kir. állami vasutak igazgatóságának (Budapest, Andrássy-ut 73/75.) nyomtatványtárában öt korona fizetése ellenében kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy korona m. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb f. évi július hó 15-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak gépészeti főosztályában átadandók, illetőleg oda posta útján küldendők. A boríték ezen külcimmel látandó el- „Ajánlat az 51.532/902. számhoz”.

Az ajánlati összeg 5%-át felérő bántópenz 1902. évi július hó 14-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztárnál letendő.

Bántópenz nélküli, vagy a feltét-füzetnek meg nem felelő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőig érkeznek, vagy táviratlag tétetnek, végre olyanok, melyekben vakarások előfordulnak, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1902. május 14-én.

Az igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjaztatik.)

HIRDETÉSEK

FELVÉTEKNEK A

„TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

NOVÁK J. C., NAGYBECSKEREK.

Legjobb kerékpárok.



Javitó műhely.

hagynók a „Pedal” és a legcsekélyebb visszalépéssel (Rücktritt) fékez.

Czrepaja község előjáróságától.

2113. kig. sz. 1902.

575—3.3

Árverési hirdetmény.

Alólírott községi előjáróság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a községi vadászati jog bérlete f. év augusztus hó 15-én lejárván, annak az 1883. évi XX. t.-c. 3. §-ának értelmében további 6 egymásután következő évre leendő haszonbérbe adása céljából az árverés Czrepaja községében 1902. évi július hó 17-én fog megtartatni; az erre vonatkozó árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintethetők.

Kelt Czrepaján, 1902. évi július hó 4-én.

Palanatski, jegyző.

Zujevics, bíró.

Irodai nyakornok,

ki kereskedelmi iskolát végzett, kezdő fizetéssel azonnal felvétetik.

Ajánlatokat a lap kiadóhivatala továbbit P. F. P. jellege alatt. (550—x.9)

Nagy uri lakás kiadó.

Alólírott házában 6 lakószoba, fürdőszoba, 2 eselédszoba, minden egyéb legkényelmesebb mellék-helyiségekkel, esetleg csak 4 lakószobával is kibérelhető folyó évi november hótól tovább 1 vagy több évre.

Menczer Lipót,

Melencei-utca 218/7.

557—x.3

Egy a középiskolai tanulmányokkal bíró, legalább 14 éves koru fiu, mint tanonc felvétetik

Ro'sa Ignác műszerkereskedésében.

569—3.2